**Friedensgebet St. Lorenz 1.April 2022**

Orgelmusik

Begrüßung

Lied 632,1.2 Ich will glauben

Kurzer Impuls

Orgelmusik

Friedensgebet in drei Sprachen

Stille

In die Stille hinein: entzünden der Friedenskerze

Ansage:

Lied 421 Verleih uns Frieden

Vaterunser

Segen

Orgelmusik

Glocke (1 Min)

Hinausgehen

**Begrüßung**

Im Namen Gottes des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes. Amen.

Herzlich willkommen zum Friedensgebet in St. Lorenz.

Wir laden ein, hier in St. Lorenz zur Stille zu kommen, durchzuatmen. Wir verbinden uns in Gedanken und im Gebet mit all denen, die uns fehlen und die weit weg sind.

Wir bitten Gott um seinen Segen, um seinen Trost.

So heißt es im 2. Buch Mose:

*Siehe, ich sende einen Engel vor dir her,*

*um dich auf dem Wege zu behüten*

*und dich an den Ort zu bringen,*

*den ich für dich bestimmt habe.*

*Sei getrost und fürchte dich nicht!*

*Das 2. Buch Mose (Exodus) 23, 20*

**Приветствие**

Во имя Бога Отца и Сына и Святого Духа. Аминь.

Добро пожаловать на молитву о мире в Санкт-Лоренц Кирхе.

Мы приглашаем вас войти в тишину здесь, в Санкт-Лоренц, чтобы сделать глубокий вдох. Мы соединяемся в мыслях и молитвах со всеми теми, кого нам не хватает и кто далеко.

Мы просим у Бога Его благословения, Его утешения.

Так сказано во второй книге Моисея:

Вот, я посылаю ангела перед тобой

чтобы защитить тебя в пути

и привести тебя к месту

что я предназначил тебе.

Будь смелым и не бойся!

Исход 23, 20

Привітання

В ім'я Бога Отця і Сина і Святого Духа. Амінь.

Ласкаво просимо на молитву за мир у Санкт-Лоренц.

Ми запрошуємо вас прийти в тишу тут, у Санкт-Лоренц, щоб глибоко вдихнути. Ми з’єднуємося в думках і молитвах з усіма, за ким ми сумуємо і хто знаходиться далеко.

Ми просимо у Бога Його благословення, Його розради.

Так сказано в другій книзі Мойсея:

Ось я посилаю ангела перед тобою

щоб захистити тебе у дорозі

і привести тебе до місця,

що я для тебе призначив.

Будь сміливим і не бійся!

Вихід 23, 20

**Lied**

**Impuls**

Heute soll ein Liedtext im Mittelpunkt stehen.

Udo Lindenberg hat ihn geschrieben. Es ist ein Kind, das ganz viele Fragen hat angesichts des Krieges.

Keiner will sterben- heißt es da-  
Das ist doch klar

Wozu sind denn dann Kriege da?  
Herr Präsident  
Du bist doch einer von diesen Herren.

Du mußt das doch wissen -Kannst du mir das 'mal erklären?  
Keine Mutter will ihre Kinder verlieren  
Und keine Frau ihren Mann  
Also: Warum müssen Soldaten losmarschieren?  
Um Menschen zu ermorden, mach mir das mal klar

Wozu sind Kriege da? - Herr Präsident!!  
Ich bin jetzt zehn Jahre alt  
Und ich fürchte mich in diesem Atomraketenwald  
Sag mir die Wahrheit - Sag mir das jetzt!

Wofür wird mein Leben auf's Spiel gesetzt?  
Und das Leben all der ander'n: sag mir mal warum?  
Die laden die Gewehre und bring'n sich gegenseitig um.  
Sie steh'n sich gegenüber und könnten Freunde sein!

Doch bevor sie sich kennenlernen schießen sie sich tot  
Ich find' das so bekloppt- Warum muß das so sein?

Habt ihr alle Milliarden Menschen überall auf der Welt  
Gefragt? Ob sie das so wollen  
Oder geht's da auch um Geld?  
Viel Geld für die wenigen Bonzen  
Die Panzer und Raketen bau'n

Und dann Gold und Brillianten kaufen für die eleganten Frau'n  
Oder geht's da nebenbei auch um so religiösen Twist

Daß man sich nicht einig wird,

Welcher Gott nun der wahre ist?

Oder was gibt's da noch für Gründe  
Die ich genauso bescheuert find' - Na ja-  
Vielleicht kann ich's noch nicht verstehen

Wozu Kriege nötig sind  
Ich bin wohl noch zu klein  
Ich bin ja noch ein Kind

**Импульс**

Сегодня в центре внимания должен быть текст песни.

Это написал Удо Линденберг. Это ребенок, у которого много вопросов о войне.

Никто не хочет умирать - говорят - Это очевидно

Тогда для чего войны?

Мистер Президент , Вы один из этих джентльменов.

Ты должен это знать, ты можешь мне это объяснить?

Ни одна мать не хочет потерять своих детей

И ни одна женщина своего мужчину

Итак: Почему солдаты должны идти маршем?

Чтобы убивать людей, поймите это правильно

Для чего нужны войны? - Господин Президент!!

мне сейчас десять лет

И мне страшно в этом ядерно-ракетном лесу

Скажи мне правду - скажи мне это сейчас!

За что рискуют моей жизнью?

И жизнь всех остальных: скажи мне, почему?

Они заряжают оружие и убивают друг друга.

Они смотрят друг на друга и могут быть друзьями!

Но прежде чем встретиться, они застрелили друг друга

Я нахожу это таким сумасшедшим - почему это должно так быть?

Ты спросил миллионы людей по всему миру?! Они так хотят?

Или дело тоже в деньгах?

Много денег для нескольких боссов

Стройте танки и ракеты

А потом купить золото и бриллианты для элегантных женщин

Или это тоже религиозный вопрос?

Что есть разногласия? Какой же Бог истинный?

Или какие еще причины?

Что я нахожу столь же глупым - ну -

Может я еще не понимаю

Зачем нужны войны

Я, наверное, еще слишком мал, я еще ребенок.

**Імпульс**

Сьогодні в центрі уваги має бути текст однієї пісні.

Це написав Удо Лінденберг. Це дитина, яка має багато запитань щодо війни.

Ніхто не хоче вмирати, кажуть,

Це очевидно. Тоді для чого потрібні війни?

Пане Президент, Ви один із цих джентльменів.

Ви повинні це знати - можете пояснити це мені?

Жодна мати не хоче втрачати своїх дітей

І жодна жінка свого чоловіка

Отже: чому солдати повинні починати марш?

Щоб вбивати людей, зрозумійте це прямо

Для чого потрібні війни? - Пане Президенте!!

Зараз мені десять років

І мені страшно в цьому ракетно-ядерному лісі

Скажи мені правду - скажи мені це зараз!

Для чого ризикують моїм життям? А життя всіх інших: скажи чому?

Вони заряджають зброю і вбивають один одного.

Вони стикаються один з одним і можуть бути друзями!

Але перед зустріччю вони розстрілюють один одного

Я вважаю це таким божевільним – чому це має бути таким?

Ти запитав мильони людей по всьому світові?! Вони так хочуть?

Або це також через гроші?

Багато грошей для кількох начальників

Створюйте танки та ракети

А потім купуйте золото і діаманти для елегантних жінок

Або це також релегійне питання?

Що є розбіжності, який же Бог істинний?

Або які ще є причини?

Я вважаю це таким дурним - ну -

Можливо, я ще не можу цього зрозуміти

Навіщо потрібні війни

Я, мабуть, ще замалий

я ще дитина

**Orgel**

**Fürbitte**

Gott,

aus der Ferne beobachten wir das Grauen in der Ukraine. Es tut weh, all das zu sehen. Hilflos sind wir, fragen uns, was wir tun können. Wir versuchen zu helfen, zu hören, zu trösten. Und bleiben immer auch ratlos zurück.

Sei uns nahe Gott in unserer Sorge. In unserer Hilflosigkeit.

Herr erbarme dich

Gott,

ziellos irren viele umher. Das Herz der Menschen ist in der ukrainischen Heimat, der Verstand versucht zu funktionieren.

Gib du all diesen Menschen Zeichen der Hoffnung, begleite sie, umgib sie mit deinem Geist wie mit einem bergenden Mantel!

Herr erbarme dich!

Gott,

wir bitten für die Menschen, die im Kriegsgebiet leben. Die frieren müssen und hungern. Die verzweifelt sind. Unsere Gedanken sind bei ihnen.

Du Gott, bist ein Gott des Friedens. Zu dir rufen wir!

Herr erbarme dich!

**Молитва**

Бог,

издалека мы наблюдаем ужас в Украине. Больно все это видеть. Мы беспомощны, задаваясь вопросом, что мы можем сделать. Мы стараемся помочь, услышать, утешить. И всегда остаемся беспомощным.

Будь рядом с нами Бог в нашей заботе. В нашей беспомощности.

Господи, помилуй

Бог,

многие бродят бесцельно. Сердце народа на украинской родине, разум пытается функционировать.

Дайт знаки надежды всем этим людям, сопровождай их, окружай их своим духом, как защитным плащом!

Господи, помилуй!

Бог,

мы молимся за людей, которые живут в зоне боевых действий. Кто-то мерзнет и голодает. Кто-то в отчаянии. Наши мысли с ними.

Ты Бог, ты Бог мира. Мы взываем к Тебе!

Господи, помилуй!

**Молитва**

Боже,

здалеку спостерігаємо на жах в Україні. Нам боляче бачити все це. Ми безпорадні, гадаємо, що ми можемо зробити. Ми намагаємося допомогти, почути, втішити. І завжди залишаємося безпорадним.

Будь поруч з нами, Бог в нашій опіці. В нашій безпорадності.

Господи, помилуй

Боже,

багато блукають безцільно. Серце народу на українській батьківщині, розум намагається функціонувати.

Подавай знаки надії всім цим людям, супроводжуй їх, оточуй їх своїм духом, як захисною ковдрою!

Господи, помилуй!

Боже,

ми молимося за людей, які живуть у зоні бойових дій. Комусь доводиться мерзнути і голодувати. Деякі загубили сенс життя. З ними наші думки.

Ти, Боже, ти Бог миру. Ми кличимо до Тебе!

Господи, помилуй!

Stille

Kerze

Lied Verleih uns

Vaterunser

Segen

Orgel

Christusglocke